



Edited by: Francesca De Ponti,
Paola Molteni

APPUNTI DI DESIGN URBANO

NOTES ON URBAN DESIGN

Crediamo che progettare significhi letteralmente guardare avanti. Ovvero, immaginare qualcosa di nuovo e, al contempo, proporre il modo in cui realizzarlo. Verso un'idea di bellezza pratica e condivisa, che nasce dalla funzione e si estende a tutto ciò che ci circonda, dal frigorifero al lampione e da questo alla casa per le vacanze. Con particolare attenzione per quello che contribuisce davvero a migliorare la qualità della vita, come il ricorso a energie alternative. Prendiamo dunque qualche appunto su quegli oggetti di design e di architettura che non si fermano all'idea della forma, ma cercano di concepire nuovi servizi e nuove opportunità

We believe that designing literally means looking to the future. Or rather, imagining something new and suggesting how it can be created. It is oriented towards the idea of something practical and shared; something that develops from the function and affects everything around us, from the refrigerator to the street-lamp to the holiday home. Special attention is paid to the factors that truly make a positive contribution to improving the quality of life, such as alternative energy resources. We will therefore make some notes about the design and architecture items that reach beyond shape and try to invent new services and create new opportunities

VERDE X 3

76 Si chiama 'Green Technology Showroom' ed è stato realizzato dall'architetto cinese Gong Dong dello studio Vector Architects, su commissione della società CR Land. L'edificio sorge nel cuore di un'area residenziale di Pechino, ma in realtà è concepito come una struttura temporanea. È un'installazione a forma di parallelepipedo che può essere facilmente costruita, demolita e

riciclata. Lo showroom è realizzato con pannelli verticali sui quali è stata applicata erba. Questo involucro verde evita la dispersione del calore e migliora l'efficienza termica della struttura. Il verde che è stato rimosso per il basamento sopraelevato della struttura è stato in realtà triplicato perché usato nelle due facciate e sul tetto.

GREEN X 3

It was given the name of 'Green Technology Showroom' and it was commissioned to the Chinese architect Gong Dong of studio Vector Architects by the company CR Land. The building has been built in the heart of one of Beijing's residential areas, and in reality, was designed as a temporary structure. The installation has the shape of a parallelepiped which can be easily

constructed, demolished and recycled. The showroom has been created using vertical grass-covered panels. This layer of vegetation prevents heat-dispersion and improves the heat-efficiency of the structure. The grass that was removed to allow the installation of the raised flooring of the structure has actually been replaced three-fold as it now covers two of the sides and the roof.



UN PONTE TRA IL REALE E IL VIRTUALE

Proprio così, la facciata della torre commerciale N Building, vicino alla stazione Tachikawa a Tokyo, progettata da Teradadesign Architects e dalla società di produzione digitale Qosmo, è una facciata interattiva che tramite codici bidimensionali QR permette di scoprire gli aggiornamenti di tutti i negozi all'interno. Non più cartelloni pubblicitari, ma è l'architettura stessa che tramite questi codici fornisce una serie di informazioni: gli utenti possono 'puntare' il loro dispositivo cellulare presso l'edificio e vedere gli aggiornamenti. Qosmo ha studiato anche un'applicazione per iPhone che permette alle persone di visualizzare i commenti lasciati da altri utenti, navigare tra le novità dei negozi e scaricare coupons. (Ph: Alessio Guarino)

A BRIDGE BETWEEN THE REAL AND THE VIRTUAL

The interactive facade of the N Building, a business tower close to the Tachikawa station in Tokyo, was designed by Teradadesign Architects and by the company specialized in digital production, Qosmo. Using two-dimensional QR codes it reveals all the latest information on the stores located inside. There is no longer a need for advertising billboards; the architecture itself provides all the necessary information through these codes. The visitors can aim their device towards the building and be relayed the updated information. Qosmo has also studied an app for the iPhone that will allow people to view comments left by other users, surf the web to discover what is new in-store and download coupons. (Ph: Alessio Guarino)

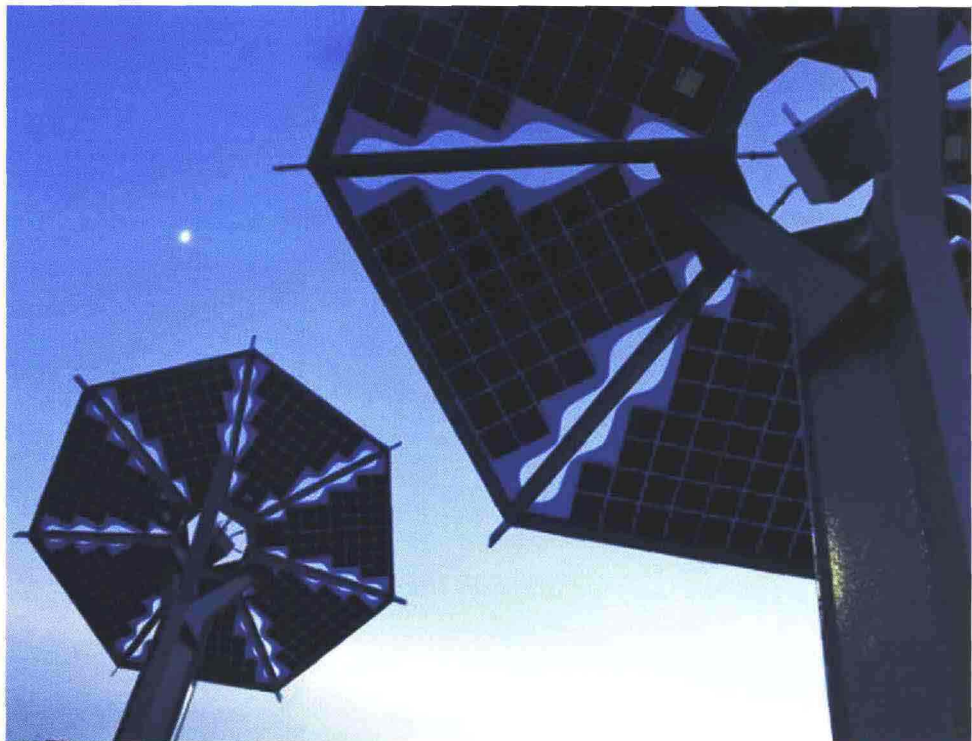


SUNFLOWERS

Un pannello fotovoltaico con una doppia funzione: fornire ombra ai pedoni e alla pista ciclabile sottostante e illuminare di notte con i led che brillano di luce blu. È il progetto SunFlowers, della Catellus Development Company, un creato per installazioni in piste pedonali e ciclabili. Si compone di quindici strutture a fiore in grado di catturare l'energia del sole di giorno emettendola di notte. La struttura a fiore ha una superficie blu cristallina, ricoperta di pannelli fotovoltaici per la cattura dell'energia solare, mentre la struttura sottostante è costituita da telai d'acciaio saldati. SunFlowers genera abbastanza energia durante il giorno da poter utilizzare le luci di notte, mentre tutta la potenza supplementare circa 15 kw viene immagazzinata nella rete. (© Well-Tech)

the structure below has been created from soldered steel frames. Sunflowers absorb enough energy during the

daytime to supply sufficient lighting at night; the surplus 15 kW is stored in the circuit. (© Well-Tech)



A photovoltaic panel with a dual function: to provide shade for the pedestrians and the cyclists on the track below and to supply illumination at night with the led lights that shimmer with blue light in the darkness. Sunflowers by Catellus Development Company are photovoltaic flowers created for installation along footpaths and cycle tracks. The system consists of fifteen flower-like structures that can capture sunlight during the day to emit it at night. The flower's structure has a blue crystalline structure which is completely covered in photovoltaic panels which capture the solar energy;

DALL'ALBA AL TRAMONTO

Una stazione di ricarica per veicoli elettrici. La struttura di Neville Mars Design ricorda una radura di alberi con le fronde rivestite da pannelli fotovoltaici che accumulano energia dall'irradiazione solare e al tempo stesso proteggono dal calore solare le auto parcheggiate ai loro piedi. Da quando sorge il sole fino a quando cala, i pannelli, montati su un braccio basculante, ruotano seguendo l'andamento del sole. L'efficienza dei singoli pannelli aumenta notevolmente, garan-

tendo una miglior irradiazione con elevato assorbimento e produzione di energia, e un'area ombreggiata maggiore e duratura. Su ogni tronco è prevista una presa elettrica alla quale collegare i veicoli che sfruttano un motore elettrico. Solar forest si propone come alternativa ai classici parcheggi di cemento, coniugando un'anima ecologica basata sull'integrazione della tecnologia fotovoltaica nelle forme naturali. (© Well-Tech)

FROM DAWN TO DUSK

The structure of the recharging station for electrical vehicles was designed by Neville Mars Design and resembles a group of trees. The branches are covered in photovoltaic panels that accumulate the sun's energy and simultaneously they protect the cars parked below from the heat. From sunrise to sunset, the panels – mounted on a mobile arm – follow the sun's path across the sky. The efficiency of the individual panels is greatly increased

considerably, guaranteeing better irradiation with a high absorption and production of energy, and a greater, longer-lasting area of shade. Each trunk will be fitted with a plug socket for connection to electricity-powered vehicles. Solar Forest is an innovative alternative to the classical cement parking lots; it has an ecological spirit based on the integration of photovoltaic technology in natural shapes. (© Well-Tech)



INFRASTRUTTURE SOSTENIBILI

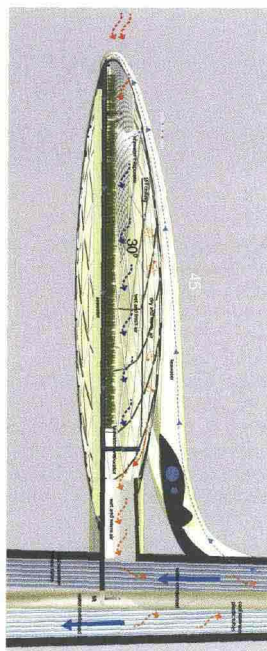
Sono state progettate per Masdar, la prima città da un milione di abitanti, completamente autosufficiente, progettata vicino ad Abu Dhabi. Le Seawater Vertical Farm/SWVF di Studiobile sono serre-bozzolo per fronteggiare la necessità di cibo; usano l'acqua di mare per umidificare le serre e convertire l'umidità in acqua dol-

ce per umidificare le piante. Il processo di coltivazione utilizzato da SWVF utilizza meno del 90% di acqua grazie alla combinazione della tecnologia aeroponica e al processo di desalinizzazione dell'acqua di mare. SWVF è costituita da cinque serre-bozzolo fissate a nervature che trasportano e fanno evaporare l'acqua di mare creando

un flusso d'aria umida e più fresca. Quando l'aria lascia la zona di crescita delle piante, viene fatta passare attraverso un secondo evaporatore bagnato con acqua di mare. Qui l'aria umida si mescola con l'aria proveniente dall'intercapedine a soffitto riscaldata per effetto serra; l'aria dunque diventa molto più umida e calda. (© Well-Tech)

SUSTAINABLE INFRASTRUCTURES

The Seawater Vertical Farm (SWVF) designed by Studiobile consists of hot-house pods that will tackle the problems associated with food scarcity. They were developed for the city of Masdar, a completely autonomous urban development with one million inhabitants, constructed close to Abu Dhabi. The hot-house pods are supplied with seawater and the excess steam and damp is transformed into water suitable for the plants. The cultivation process used inside the SWVF requires 90% less water thanks to the combination of soil-free aeroponic technology and the desalting process of seawater. SWVF consists of five hot-house pods each fitted to five channels that transport the seawater and allow it to evaporate with the creation of a cool damp airflow. When the air leaves the cultivated area, it passes through a second evaporator which is continually bathed with seawater. During this phase, the damp air mixes with the air from the intercapedine in the ceiling which has been heated by a greenhouse effect; warmer, more humid air is produced. (© Well-Tech)

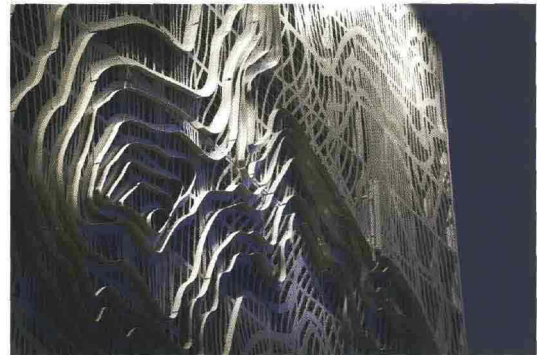
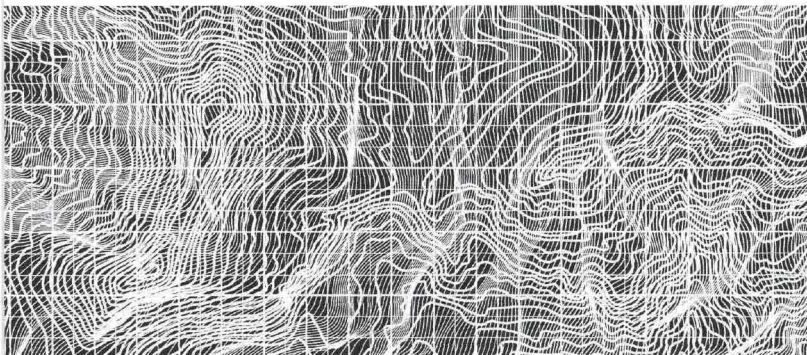




LANDLINES

Un segno importante per l'anonimo parcheggio preesistente al 53 di Albert Street a Brisbane che diventa un forte elemento di riconoscimento per la strada e l'area. Nato dalla collaborazione tra Jennifer Marchant e lo studio di Urban Art Projects (UAP), 'Landlines' è costituita da 549 pannelli in alluminio, nelle dimensioni di 1.2 m x 3.6 m e con finiture a polvere e intarsi al laser, che collettivamente riprendono i profili della mappa dell'area di Cunningham's Gap e di Main Range della città di Brisbane, capitale del Queensland. Grazie alle superfici dei pannelli metallici è possibile areare naturalmente gli interni riducendo l'utilizzo del sistema di ventilazione meccanica. Ph: Aperture photography. Disegni: Urban Art Projects. (Renata Gatti)

An important sign for an existing and anonymous parking lot, located at 53 Albert Street, Brisbane, Australia. It adds strong identity to the street and the area in general. 'Landlines' was created by Jennifer Marchant and the studio of Urban Art Projects (UAP). It consists of 549 aluminum panels measuring 1.2 x 3.6 meters; the powder and laser-cut finish collectively reflect the map outline of the areas around Cunningham's Gap and Main Range, in Brisbane, the capital city of Queensland, Australia. Thanks to the surface of the metal panels, it is possible to ventilate the interiors naturally reducing the need for mechanical aeration. Ph: Aperture photography. Disegni: Urban Art Projects. (Renata Gatti)



ENERGY FOREST

84

Si nutre di vento, sole, CO2 e acqua per produrre energia elettrica. Energy Forest di Jae-Won Sim Design è fornito di una centrale elettrica Power Plant. Il sistema comprende anche EV Charging Kiosk, in grado di alimentare, tramite chioschi di ricarica, i veicoli elettrici. L'elettricità generata dalle centrali elettriche alimenta le strutture pubbliche come l'illuminazione stradale e la raccolta di acqua piovana sotterranea, da utilizzare per annaffiare le piante del parco durante la stagione secca. La centrale elettrica è costituita da una turbina a vento, pannelli solari con il meccanismo di raccolta dell'acqua e una panchina per il momentaneo riposo dei passanti. (© Well-Tech)

It is nourished by the wind, the sun, carbon dioxide and water to produce electrical energy. The Energy Forest by Jae-Won Sim Design is complete with a Power Plant electricity station. The system also includes a EV Charging Kiosk, that can recharge electricity-powered vehicles. The electricity generated by the electricity stations can also power public amenities such as street lighting and the collection of underground rainwater which is then used in the park during the dry seasons. The electricity station consists of a wind turbine, solar panels with a water-collection device and a bench where passers-by can rest. (© Well-Tech)



UN PIENO DI ENERGIA

Berlina-utilitaria elettrica al 100% a zero emissioni, alimentata esclusivamente da batterie elettriche al litio. L'automobile è lunga 4,1 metri e larga 1,84 metri, per un'altezza complessiva di 151 cm. Il tetto è tappezzato di cellule fotovoltaiche, che recuperano energia tramite la luce del sole. Il climatizzatore è pensato per il benessere fisico dei passeggeri, regolando l'aria emessa in modo da evitare l'inaridimento della pelle. Gli stessi bocchettoni, inoltre, proteggono i passeggeri dall'inquinamento esterno, immettendo nell'abitacolo aria accuratamente filtrata. Il motore elettrico eroga una potenza di 70 kw (maximum power EEC). A piena carica della batteria a litio, Renault Zoè Z.E. (Zero Emission) percorre 160 km in base ai dati dichiarati dalla casa automobilistica. L'auto raggiunge la velocità massima di 140

km/h. L'auto può essere ricaricata seguendo tre vie alternative. Il conducente può 'fare il pieno' alle batterie collegando l'auto alla presa elettrica di casa tramite la ricarica standard (4-8 ore); oppure può collegare l'auto elettrica ad una delle colonnine di ricarica rapida per 20 minuti, dislocate nei parcheggi e nei luoghi pubblici. Infine è possibile recarsi presso una stazione di servizio e, tramite il sistema Quickdrop, sostituire la batteria scarica con una carica in 3 minuti. (© Well-Tech)

FILL-UP WITH ENERGY

A small saloon car that is powered 100% by electricity, producing zero emissions and powered by lithium batteries. The car is 4.1 meters long and 1.84 meters wide, for an overall height of 151 cm. The roof is covered in photovoltaic cells that recovers energy from sunlight. The acclimatizer has



been designed to guarantee the physical wellness of the passengers; the air flow is regulated to avoid drying the skin. These nozzles also protect the passengers from the polluted air outside, carefully filtering the air that enters the carriage. The electric engine supplies 70 kW (maximum power EEC). When its lithium battery is fully-charged, the Renault Zoè Z.E. Zero Emission has an autonomy of 160 km, according to data supplied by the manufacturer. The Renault Zoè Z.E. can

reach a maximum speed of 140 km/h. The car battery can be recharged in one of three ways: the driver can 'fill-up' the battery by connecting the car to a household socket using a standard recharging device (4-8 hours); he can connect the electric car for 20 minutes to one of the rapid-recharge columns installed in parking lots or other public places; he can call into a service station and use the Quickdrop system to replace his battery with a fully-charged one in just three minutes. (© Well-Tech)

ALIMENTAZIONE A IDROGENO

Si tratta di una stazione rifornitrice di idrogeno, in grado di alimentare i veicoli attraverso stazioni specifiche attrezzate. Hydrogen Link è un'associazione che promuove l'uso di energia elettrica per il trasporto basato sull'utilizzo di batterie, idrogeno e celle a combustibile. La rete delle stazioni H2 Logic rifornisce punti di distribuzione capillari per i veicoli a idrogeno in reti sempre più fitte. Il progetto è stato avviato attraverso una serie di test in Danimarca. L'idrogeno è prodotto nella centrale di Holstebro, ed è distribuito da camion a ciascuna delle stazioni di rifornimento nelle città. (© Well-Tech)

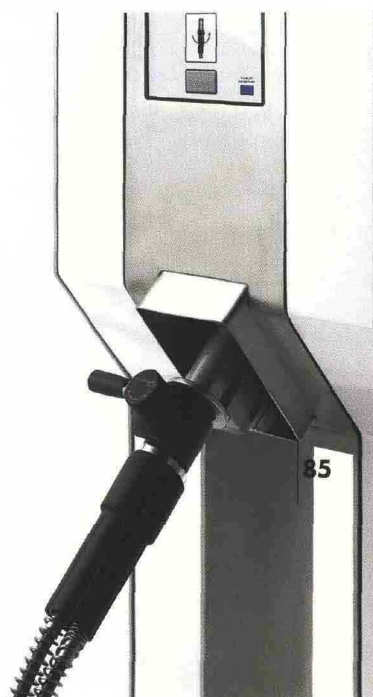
Hydrogen Link is an association that promotes the use of electrical energy for transport based on the use of batteries, hydrogen and combustion cells.

The network of H2 Logic stations supplies points of capillary distribution for hydrogen vehicles through closely-knit networks. The project was initiated with a series of tests

in Denmark. The hydrogen is produced in a power center in Holstebro, and is delivered by tanker to each one of the city's service stations. (© Well-Tech)

HYDROGEN POWER

This specially-equipped service station supplies hydrogen for automobiles.



L'ENERGIA ADDOSSO

Ha l'aspetto di un portafoglio tascabile, mentre è un generatore di energia pulita che può essere trasmessa, tramite interfaccia USB, a tutti i dispositivi che usiamo quotidianamente. Si tratta di ENELOOP SSL-SBS / SSL-SBW di SANYO. Il prodotto, che incorpora il più efficiente HIT pannello solare del mondo, ha vinto l'oro all'IF PRODUCT DESIGN AWARD 2010.

WEARING ENERGY

It looks just like a wallet yet this device generates clean energy. The energy is then transmitted through a USB interface to all of our everyday equipment. It is called ENELOOP SSL-SBS / SSL-SBW and is manufactured by SANYO. The product incorporates the



world's most efficient HIT solar panel and won the gold award at the IF PRODUCT DESIGN AWARD 2010.

OFARCH

www.ecostampa.it



COLTIVARE IN VERTICALE

VertiCrop di Valcent Products Inc utilizza un motore che viene azionato da energia solare, questo fa ruotare le piattaforme dove vengono fatte crescere le piante per far ricevere loro la maggior quantità di luce possibile, mentre lo sviluppo verticale con ricircolo d'acqua nell'impianto permette un significativo risparmio idrico rispetto all'agricoltura convenzionale. Il raccolto arriva fino a venti volte il normale volume di produzione e richiede solo il 5% della media dell'acqua. Al Paignton Zoo Environmental Park di Devon, in Inghilterra, è stato installato il primo impianto di agricoltura verticale idroponica europeo della Valcent. (© Well-Tech)

VERTICAL FARMING

VertiCrop by Valcent Products Inc exploits a motor that is powered by solar energy; the motor rotates the platform where the plants are grown, allowing them to receive the greatest possible amount of light; the vertical development of the ensemble is complete with a system for water recirculation which guarantees considerable saving in water consumption. The harvest can yield as much as 20 times more volume of produce for just 5% of the average water consumption. Europe's first Valcent hydroponic vertical farm has been installed in the Paignton Zoo Environmental Park in Devon, England. (© Well-Tech)



DOLCE È LA LUCE

Una sola linea, sinuosa, dinamica e ispirata alla flessuosità della natura unisce il palo (h 7 o 9 mt) e il corpo illuminante. È la realtà della lampada HERON di NERI-GRUPPO TARGETTI POULSEN. La qualità della luce e il contenimento dell'abbagliamento luminoso sono assicurate dall'eccellenza delle ottiche. Disegnata dallo Studio Lepreti, HERON ha vinto il primo premio del NERI AWARD, una competizione internazionale dedicata all'urban design.

SWEET GENTLE LIGHTING

A single sinuous, dynamic line, inspired by the suppleness found in nature, joins the shaft (of height 7 or 9 meters) to the light source. This is the lamp called HERON, produced by NERI-GRUPPO TARGETTI POULSEN. The quality of the light and the containment of the amount of glare are guaranteed by the excellence of the optics. Designed by Studio Lepreti, HERON was awarded the first prize of the NERI AWARD, an International competition dedicated to urban design.

89

EXHIBITION DESIGN

Edited by Francesca De Ponti and Paola Molteni

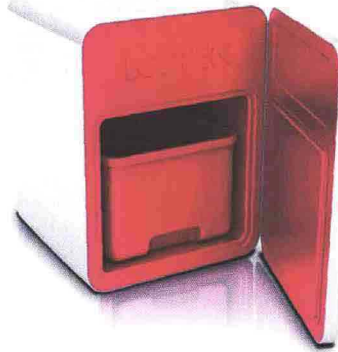


94

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

OFARCH 'UMIDO' SENZ'ACQUA

Ridurre di cinque volte il volume dei rifiuti umidi e dimezzarne il peso. Sembra impossibile eppure l'essiccatore domestico a circolo d'aria LF-S07 lo può fare. Si apre lo sportello, si mettono gli scarti di un pasto all'interno di un cestello e con un minimo consumo di elettricità vengono eliminate le molecole d'acqua presenti nei rifiuti. In questo modo si sterilizza e si eliminano i cattivi odori prodotti dagli scarti umidi. Il design è pulito: un obolo, due tasti a sfioramento per l'accensione e lo stand-by e due cilindri bianchi sul retro. (© Well-Tech)



'WET AND DAMP' WITHOUT WATER

Being able to reduce by 80% the volume of food waste and half its weight – an impossible dream? Maybe... however the air-flow domestic desiccators LF-S07 will be able to do just that. Open the door, throw the food waste into a basket, switch on and the water

molecules it contains will be removed with minimal electricity consumption. In this way the waste is sterilized and the bad smells produced are eliminated. The design is clean - a porthole, touch buttons for turning-on and for stand-by and two white cylinders at the back. (© Well-Tech)

WORK DESIGN

FREE

Una postazione di lavoro leggera e flessibile, da costruire (e modificare) in base alle proprie esigenze. È la realtà di Free, disegnato da Franco Mireni e Vittorio Parigi per Citterio. Il tavolo si compone di un piano in melamina e di quattro gambe indipendenti, in alluminio verniciato, che possono essere montate tramite avvvitamento in tre posizioni. Elegante e dinamico, Free è previsto in versione rettangolare (80 x 160 cm, 80 x 180 cm, 80 cm x 2 metri), rotonda e quadrata.

A lightweight and highly flexible workstation, to be constructed and modified depending on the requirements. This table has been called Free and was designed by Franco Mireni and Vittorio Parigi for Citterio. The table consists of a melamine top and four independent legs, in dipped aluminum which can be assembled by screwing into three different positions. Elegant and dynamic, Free is available in the rectangular version (80 x 160 cm, 80 x 180 cm, 80 cm x 2 meters), round and square.



FRIGO E FREEZER

Si chiama BC-50NE ed è il fiore all'occhiello della cinese Qingdao Haier Refrigerator Co., Ltd. È un nuovo frigorifero-freezer combinato e compatto pensato in particolare per gli studenti dei college. Usa la tecnologia di raffreddamento elettrotermale per garantire una temperatura costante senza fluoro, con basso rumore e con massimo rispetto per l'ambiente. Costruito con componenti plastici stampati a iniezione, è frutto di una procedura di fabbricazione organizzata per migliorare la qualità e l'efficienza. È tra i prodotti segnalati dell'IF PRODUCT DESIGN AWARD 2010.

REFRIGERATOR AND FREEZER

The wonderful new fridge-freezer BC-50NE was manufactured by the Chinese company Qingdao Haier Refrigerator Co., Ltd. Given its versatility and compactness, it is ideal for college students. It adopts thermal electric chilling technology for a constant temperature with no fluorine, low noise and environmental protection. Designed entirely with injection-molded plastic components, the manufacturing process is streamlined for improved quality and efficiency. It is one of the products highly-recommended by the IF PRODUCT DESIGN AWARD 2010.